



ΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

Η ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ ΤΗΣ ΟΥΔΥΣΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΝ

ΜΟΝΑΧΟΝ (Οκτώβριος).— Από το 1951 έως σήμερα, έχουν μεταφρασθῆναι εἰς τὴν γερμανικὴν, ἑξ βιβλία καθὼς καὶ ἕνα θεατρικὸν ἔργο τοῦ Καζαντζάκη. Ἐν τούτοις ἔλειπε ἡ μετάφρασις τῆς «Οὐδύσσειας», τοῦ κειμένου τοῦ Βερολίνου, Βάλτερ Κάνερτ, ἐξέδοτος εἰς μετάφρασιν τοῦ ἑοῦ Χρὸς τὸς ἑξαεταυρῶνεται. Τὸ 1952, ἕνας μὲν ἰσχυρὸς ἰσχυρὸς οἶκος εἰς τὴν Μπραουνσβαίγμ (Ο. Ε. Κλάιντ) ἐξέδοσε τὴν μετάφρασιν τοῦ «Ἀλέξη Ζορμπά» καὶ τὸ 1953 ὁ οἶκος Ντοναουσερλάγκ, τὴν «Ἀσκητική». Κατὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος, τὸ 1954 ἰσημιώθησαν αἱ περιστάσεις ἐξέδοσε τὴν μετάφρασιν τοῦ Καζαντζάκη. Εἰς τὸ Βερολίνον ἐξεδίδεται τὸ ἔργον «Ἐλευθερία ἢ θάνατος» καὶ ὁ «Τελευταῖος Πειρασμός». Εἰς τὴν κρατικὴν σκηνητοῦ Μανχάιμ ἀνέβητο, εἰς γερμανικὴν ἀπόδοσιν, τὸ θεατρικὸν ἔργον «Σόδομα καὶ Γόμορρα».

Καθ' ὑποκρίσιν τοῦ γενομένου συγγραφῆς καὶ φίλου τοῦ Καζαντζάκη Μάξ Τάου, ἐκδίδεται εἰς τὴν γερμανικὴν τὸ μυθιστόρημα «Ἅγιος Φραγκίσκος τῆς Ἀσισίης» εἰς τὴν διεθνή σειρὰν τῶν «βιβλίων εἰρήνης» ἀπὸ τὸν ἐκδοτικὸν οἶκον Βέγκνερ. Τὸ 1957 ἐπαρκεῖται ὁ οἶκος «Ο Χριστὸς ἐξαεταυρῶνεται» καὶ συμπληραμβάνεται ἡ νέα ἐκδοσις εἰς τὴν γερμανικὴν «σειρὰν βιβλίων τὸν δέκα ἑννέα». Εἶναι γνωστὸν δὲ ὁ δασιμὸς τοῦ Καζαντζάκη μὲ τὴν Γερμανία χρονολογεῖται πολὺ παλαιότερον τῶν δημοσιεύσεων τῶν ἔργων του. Κατὰ τὸ 1929 μάλιστα, εἶχε ὑποβάλῃ εἰς τὴν κρίσιν τοῦ Στέφαν Τσβίτκ τὸ ἔργον «Ἀσκητική» καὶ ἐκεῖνος τὸν παρέρχοντα νὰ τὸ συνεχίσῃ. Ὁ Καζαντζάκης ἐσπούδασε εἰς τὸ Βερολίνον, καὶ εἶχε περιορισθεὶ καὶ γνωρίσει ὅλη τὴν Γερμανίαν. Ἐξ ἀποθημιακῶν πολλῶν γύριζε τότε παντοῦ, λέει κάποιος ἴδιος. Ὑστερὰ ἀπὸ χρόνια, γύρισε στὴν Πανεπιστημιούπολιν τοῦ Φράιμπουργκ δούλου καὶ εἰς τὸν ἀπὸ τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1957.

Εἶναι γνωστὸν δὲ ὁ δασιμὸς τοῦ Καζαντζάκη μὲ τὴν Γερμανία χρονολογεῖται πολὺ παλαιότερον τῶν δημοσιεύσεων τῶν ἔργων του. Κατὰ τὸ 1929 μάλιστα, εἶχε ὑποβάλῃ εἰς τὴν κρίσιν τοῦ Στέφαν Τσβίτκ τὸ ἔργον «Ἀσκητική» καὶ ἐκεῖνος τὸν παρέρχοντα νὰ τὸ συνεχίσῃ. Ὁ Καζαντζάκης ἐσπούδασε εἰς τὸ Βερολίνον, καὶ εἶχε περιορισθεὶ καὶ γνωρίσει ὅλη τὴν Γερμανίαν. Ἐξ ἀποθημιακῶν πολλῶν γύριζε τότε παντοῦ, λέει κάποιος ἴδιος. Ὑστερὰ ἀπὸ χρόνια, γύρισε στὴν Πανεπιστημιούπολιν τοῦ Φράιμπουργκ δούλου καὶ εἰς τὸν ἀπὸ τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1957.

Εἰς τὴν κρατικὴν σκηνητοῦ Μανχάιμ ἀνέβητο, εἰς γερμανικὴν ἀπόδοσιν, τὸ θεατρικὸν ἔργον «Σόδομα καὶ Γόμορρα». Κατὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος, τὸ 1954 ἰσημιώθησαν αἱ περιστάσεις ἐξέδοσε τὴν μετάφρασιν τοῦ Καζαντζάκη. Εἰς τὸ Βερολίνον ἐξεδίδεται τὸ ἔργον «Ἐλευθερία ἢ θάνατος» καὶ ὁ «Τελευταῖος Πειρασμός». Εἰς τὴν κρατικὴν σκηνητοῦ Μανχάιμ ἀνέβητο, εἰς γερμανικὴν ἀπόδοσιν, τὸ θεατρικὸν ἔργον «Σόδομα καὶ Γόμορρα».

Εἰς τὴν κρατικὴν σκηνητοῦ Μανχάιμ ἀνέβητο, εἰς γερμανικὴν ἀπόδοσιν, τὸ θεατρικὸν ἔργον «Σόδομα καὶ Γόμορρα». Κατὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος, τὸ 1954 ἰσημιώθησαν αἱ περιστάσεις ἐξέδοσε τὴν μετάφρασιν τοῦ Καζαντζάκη. Εἰς τὸ Βερολίνον ἐξεδίδεται τὸ ἔργον «Ἐλευθερία ἢ θάνατος» καὶ ὁ «Τελευταῖος Πειρασμός». Εἰς τὴν κρατικὴν σκηνητοῦ Μανχάιμ ἀνέβητο, εἰς γερμανικὴν ἀπόδοσιν, τὸ θεατρικὸν ἔργον «Σόδομα καὶ Γόμορρα».

ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΖΩΗ - ΤΕΧΝΗ ΚΑΙ ΚΙΝΗΣΗ

ΜΕ ΛΙΓΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Τὸ Ὀκτώβριον ὁ δημοκόλομα συνεχίζεται με ἄλλας τὸν τὸν συνέπειες.

—Καὶ οἱ συμπλίτες ταναζονται καὶ πάλι ἀπὸ τὸ μαρτύριον τῆς ζήτησης.

—Καὶ οἱ περισσότεροι κατὰ βάθος εἰδωτοὺν τὴν καιρικὴν ἀλλαγὴν.

—Βρίθαι ἀπὸ φρεσκότατα ψάρια ἢ ἀγορὰ τῆς τελευταίας ἡμέρας.

—Περιλαμβάνει δὲ ψάρια πᾶσης κατηγορίας καὶ γιὰ ὅλα τὰ βαλάντια.

—Ἀποιντικὴ γίνεται ὀρισμένως φορὴ ἢ ἀμφοτέρωσιν ἀπὸ τὰ καυσάτρια τῶν αὐτοκινήτων.

—Πολλὰ τῶν ὀπίων δίδουν τὴν ἐντύπωσιν ὅτι δημιουργοῦν... προπέτασμα κενῶν.

—Φυσικὰ ὑπάρχουν καὶ εἰς σχετικῶς διατάξεις ἀλλὰ στὴν Ἑλλάδα κατὰ τέτοια γίνονται γιὰ ν. παραβλίνονται.

—Οἱ πρῶτες καπαρντινὲς ἤρχισαν νὰ φθάνουν στὰ καθαριστήρια, ἀλλὰ οἱ περισσότεροι περιμένουν πρῶτα νὰ πιάσῃ τὸ κρῖν καὶ μετὰ νὰ μερμηνηθῶν περὶ καθαρισμάτων.

—Ἀλλοποτα ἡ οἰκονομικὴ κρίσις ἀναγκάζει τὸν κόσμο νὰ ἀντιβῆ καὶ τὰς μικροδραπάνες ἑαυτοῦ καταστῶν ἀναπόφευκτες.

ΠΛΑΙΕΤΑΙ σαλόνι μοντέλο δέχεται καθ' ἑκάστην 9-1 καὶ 4-6 μ.μ. Τηλέφωνον 3.90

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διὰ σαβαρὸν κῶρον δωμάτιον ἐπιπλωμένον, εὐχάριον καὶ εὐάερο με χορσὶν λουτροῦ καὶ τηλεφῶνον. Πληροφορία τηλ. 90-49.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ Κομμάτια, πεπιοποιημένα, καλὰς κατηγορίας, ἀνεγνωριστῆ ἑρσητήρα καὶ ἐπιπλοιστάσις γιὰ τὸ Κομμάτιον ΚΑΤΡΙΑΔΑΚΗ. Γρατεῖον 4. Βαλιδὲ Τζαμῆ. 1-2

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ-ΘΕΑΤΡΟ-ΜΟΥΣΙΚΗ-ΘΩΝΗ

ΤΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ ΜΑΣ ΝΕΑ

● Ἡ Συνεστίαση τοῦ «Λόγου καὶ Τέχνης».

—Ὅπως γράψαμε καὶ προχθές, τὸ Σάββατον τὸ βράδυ στὶς 9.30' θὰ δοθῆι στὸ «Τέχνικόν», ἡ συνεστίαση τῶν μελῶν τοῦ πνευματικοῦ συλλόγου «Λόγος καὶ Τέχνη» στὴν ὁποία διευκρινίζονται οἱ μορφῶν νὰ μετᾶσθουν καὶ μὴ μὲν οἱ τοῦ συλλόγου, ἔφ' ὅσον προμηθευτοῦν τὴν σχετικὴν πρόσκλησιν ἀπὸ τὴν μέλος τοῦ συλλόγου. Ἡ προθεσμία διαθήσεως προκλήσεως καθορίσθηκε μέντοι αὐριστὸν τὸ μεσημέρι. Ὑπενηθύνονται οἱ ἡ συνεστίαση θὰ ἔχει μουσικοχορολογικὴν χαρακτῆρα, θὰ ἀπαγγελοῦν δὲ κατ' αὐτὴν ποιήματα καὶ θὰ ἀκουσθῆι μουσικὴ ἀπὸ μαγνητοφῶνον. Ἐπίσης θὰ κυκλοφορήσιν πολὺχρωμα προγράμματα με σατυρικὴν σκίττα τῶν Ν. Ἐπιτροπῆ καὶ Σ. Μιοκατάτη, θὰ διανεμηθῆι ἕνα τευχὸ τὸ Καταστατικὸν καὶ θὰ διαβασθῶν σατυρικὸν στίχον τοῦ Ν. Ἐπιτροπῆ καὶ τοῦ ὑπογράφοντος. Τὰ ποιήματα καὶ ἡ μουσικὴ θὰ εἶναι Κοπήν ποιητικὴ καὶ μουσικοσυνοχθητῶν.

● Κύριος λογοτέχνης στὴν πόλιν μας.

—Πρὸχθές πέρασε ἀπὸ τὴν πόλιν μας ὁ Κύριος λογοτέχνης. Α. Γ. Μοῦσας, ὁ ὁποῖος περιοδεῖται τὴν Κρήτην ἀπὸ ἡμερῶν. Ἦδη ἀνεχώρησε πρὸς Ρέθυμνον καὶ Χανιά.

● Ὁ κ. Μοῦσας ἔχει συγγράψῃ μὴ σείρα βιβλίων μετᾶ τῶν ὁποίων καὶ ἕνα θεατρικὸν ἔργον με τίτλον «Ἡ τραγῶδα τῆς Κρήτης» τὸ ὁποῖον ἀναφέρεται καὶ στὴν νεώτερον ἐκδοσιν τοῦ ἴδιου συγγραφέα «Προσκήνισμα στὴν Ἑλλάδα». «θὰ ἀνέγχανε πρῶτον βραβείον διαγωνισμοῦ εἰς Ἀθήνας, εἰς τὸ συγγραφῆς ἑτηρῶσιν ἀνεγνωριστῶν.

● Ἐκκλισηφόρησις τὸ βιβλίον τοῦ Στεργίου γιάννη.

—Ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως «Ἄντατος» ἐκκλισηφόρησις προχθές τὸ βιβλίον τοῦ Γιάννη Καταστατικὸν «Στασιονομικὴ» με τίτλον «Ἡ Ὀνὴ στὴν Κρήτη». Ὅπως καὶ ἄλλοτε γράψαμε, πρόκειται γιὰ μὴ λογογραφικὴ μελέτη ποῦ ἀποελεῖ μέρος μίση γενιῶν τῆς ἐποχῆς τῆς ὁποίας ἀρχισε ὁ Στεργίου γιάννης με τὸ προηγούμενον βιβλίον του «Ὁ Γάμος στὴν Κρήτη». Τὸ ἐξέφυλλον τοῦ βιβλίου αὐτοῦ φιλοτέχνησε ὁ Θωμᾶς Φανουράκης.

● Διευθυντὴς ἐνὸς ἀσύλου φρενοβλαβῶν ἐπαγγεῖται μὴ ὀφθαλμοδραστήριον στὸ ἱδρυμᾶτον.

—Ἐδὼ εἶναι ὁ θάλαμος τῶν μανιακῶν τοῦ αὐτοκινήτου, λέγει ἀνέγοντος τὴν πόρτα ἐνὸς μεγάλου δωματίου, ποῦ φαίνεται ἄδειο. Καθημερινῶς αὐξάνονται...

—Καὶ ποῦ εἶναι; Δὲν φαίνεται κανεὶς... ἔρηστον ἐκπληκτικὸν ὁ δημοσιογράφος.

—Ἄ! κάτω ἀπὸ τὰ κρεβάτια τοῦ... Κάνουν ἐπισκευῆς.

—Τι θὰ πάρετε; ἔρωτά τὸ γκαρσόνι τὸν Σκατσῆο περηγιτή.

—Νερό καὶ ἔξυχν.

—Ἀνακατεμένον;

—Ὅχι... νερὸ γιὰ τὴν γυναικὰ καὶ οὐδὲν γιὰ μένα.

● Ἰατρός

ΒΑΣΙΛ. ΚΟΥΤΙΟΥΜΟΥΤΖΗΣ

Χειρουργὸς Ὀδοντίατρος

Δέχεται 9-1 καὶ 4-8 μ.μ. Ὁδὸς Γραμβόσης, Ἐναντὶ Γεωργίου.

● Ἰατρὸς χειρουργὸς οὐρολόγος

ΣΤ. Γ. ΜΑΚΡΙΑΔΑΚΗΣ

Ἐπανεβλῶν ἐκ τοῦ ἐπιστημονικοῦ ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον τοῦ ὁδὸς Ἁγίων Δέκα Ἐναντὶ ΑΤΕ. Τηλέφ. 98-98.

● Ἰατρὸς καρδιολόγος

ΙΩΑΝΝΗΣ Ε. ΜΑΥΡΟΦΩΡΟΣ

ἐγκαταστάθει μόνιμος εἰς τὸ ἱατρεῖον δέχεται εἰς τὸ ἱατρεῖον του ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Λασηθίου 10, καθ' ἑκάστην 9-1 π. μ. καὶ 4-8 μ. μ. Τηλέφ. 96-55.

● Κομμοτήριον

ΚΑΤΡΙΑΔΑΚΗ

Κυρίες μου, Τὸ νέον Κομμοτήριον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Γιαννιτσῶν, ἔναντι Κατερίνας καὶ παραπλευρῶσιν ξενοδοχείου «Κοσμοπολίτη» με ἀρῶσιν κατηρητισμένον προσπικὸν καὶ με τὰ πλέον σύγχρονα ἐργαλεῖα ἤρχισαν τὴν συστηματικὴν ἐργασίαν του. Τιμὰ λογικὰ. 1-4

● Ἰατρὸς καρδιολόγος

ΙΩΑΝΝΗΣ Ε. ΜΑΥΡΟΦΩΡΟΣ

ἐγκαταστάθει μόνιμος εἰς τὸ ἱατρεῖον δέχεται εἰς τὸ ἱατρεῖον του ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Λασηθίου 10, καθ' ἑκάστην 9-1 π. μ. καὶ 4-8 μ. μ. Τηλέφ. 96-55.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΕΚΔΕΚΤΟΙ ΓΑΜΟΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΑΜΙΟΛΑΚΗΣ

ΕΛΛΗ ΒΑΤΙΣΤΑ

Ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τὸν εἰς τὴν παρελθούσῃ Κυριακῇ. Γιαρᾶνυφος παρόντι τῆς Δικαστηρίου Μίνας Κορνάρου. Ἐργὸν μα συχαρητήρια.

ΓΕΩΡΓ. ΕΠΙΤΑΜΗΝΙΤΑΚΗΣ

ΓΙΑΣΕΜΟ ΣΙΔΕΡΗ

ἔτελεσαν τοὺς γάμους τὸν εἰς τὸν Ἱερὸν Ναόν τοῦ Ἁγίου Δημητρίου. Παράνυφος παρόντι τῶν κ. Ἀντων. Σαμοῦράκης. Ἐργὸν μα συχαρητήρια.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελούμεν ὄριον Παρσακεῦν 14ην Ὀκτωβρίου ἐν τῷ Ἱερῷ Ναῷ Ἁγίου Κωνσταντοῦ καὶ ἑνὸς ὡρᾶν 8.30 π.μ. 40. ἡμέρον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀπαύσεως τῆς ψυχῆς Χαριελέας Γ. Καστρινογιάννη καὶ προσκαλούμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην τῆς ἱνα ἐνώσοσι μετ' ἡμῶν τὰς δεύσεις τὸν πρὸς τὸν Ὑψιστον Οἰκογενεῖα

Ἐμμ. Μπαμιεδάκη, Γεώργ. Μπαμιεδάκη Εὐδ. Καστρινογιάννη.

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΝΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Ι. Λογιδῆς

ΦΩΦΗΜΕΝΟΥΣΑΙ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΝΤΑΙ ΚΑΙΝΙΔΙΑ ΤΟΥ ΙΚΑ

Τ. Σταυρῶς, Πολυκλινικὴ Ἁγ. Ἰωάννης, Ἐξαγγελιστῶν.

ΛΕΡΟΠΟΙΚΙΑ ΠΡΟΠΟΙΛΙΑ

Ἄφειξις εἰς Ἀθῆνας ὡρᾶ 09.30, καὶ 17.55

Ἀναχώρησις εἰς Ἀθῆνας 09.55 καὶ 18.35.

ΜΙΧΑΗΛ Γ. ΜΑΥΡΙΚΑΚΗΣ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

Ἐγκαταστάθει εἰς τὴν Ἁράκλειον δέχεται ὁδὸς Ἐξοφόρῃς 11 Πύραδος Ἁγίου Τίτου. Τηλ. 95-95.

ΙΩΑΝ. Μ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

Χειρουργός—Ὀφθαλμίατρος

ἄρτι ἀφίχεται εἰς Ἀμερικῆς (SINIOR RESIDENT)

τοῦ MICHAEL REISS Νοσοκομείου Σικάγου

Δέχεται εἰς τὸ ἱατρεῖον τοῦ ὁδὸς Ὀθωνος 10 (παρὰ τὴν ἑσσοδον θερικοῦ Κινημ. Ἡλεκτρικῶν Τηλέφ. 99-95

ΑΠΩΛΕΣΘΗ βιβλιόριον Ταμείου Ἀρωγῆς ἐπ' ὀνόματι Δικατηρίνης Χουδιστανάκη. Παρακαλεῖται ὁ εὐρὸν τοῦ τοῦ ὅπως τὸ προσκομίσῃ εἰς τὰ γραφεῖα μας καὶ ἀμειψθῆσεται.

ΕΝΑ ΛΕΠΤΟ

Μόνον ἕνα λεπτὸ κυρία μου καὶ δεσποινίς μου θὰ χρειασθῆ νὰ διαβάσετε ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ὁμορφίαν σας.

Ἐάν θέλατε νὰ εἰσθε σύγχρονη καὶ ὡραία ἐπισκεφθῆτε τὸ καλλιτέχνη Κομμωτῆ

ΜΙΜΗ

ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΙΚΑ ΚΤΕΝΙΣΜΑΤΑ

ΒΑΦΕΙΣ ΣΕ ΥΠΕΡΜΟΝΤΕΡΝΟΥΣ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥΣ

καὶ τὴν νέαν περιμαντὸν δι' ἀμυρὸν σὲ 7 λεπτά. Δὲν φθείρη τὰ μαλλιά, δὲν κάνει ψαλῖδα. Ἰκανοποιώντας τὴν περιεργειάν σας

Ἐπισκεφθεῖτε με Προσέχοντας τὴν Διευθύνσιν μου

ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ ΑΓΓΕΛΑΣ

ΜΙΜΗΣ Κ. ΜΗΤΣΑΚΗΣ

Ἀναλαμβάνομεν μαθήτριες. Παραχωροῦμεν διπλώματα ἀνεγνωρισμένα ὑπὸ τοῦ Κράτους.

ΑΠΟΛΛΩΝ

Τηλέφ. 92-08

Σήμερον Παραστάσεις ἀπὸ 6 μ. μ. συνεχῶς

ΝΑΝΤΡ Ο ΚΟΥΡΣΑΡΟΣ ΤΗΣ ΗΜΙΣΕΛΗΝΟΥ

Ἐγχρωμον Σινεμασκῶπ

Ἡ σημαία ἦταν: Σημαία δικαιοσύνης καὶ ἐλευθερίας. Σαρακίνοι, ἐπιδρομῆς, Δουλοπάζαρα Ναυμαχίας.

ΤΗΝ ΔΟΥΛΕΡΑΝ

ΜΥΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΓΕΣ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΣΚΟΠΟΥΣ ΝΑΖΙ

ΘΕΑΜΑΤΑ

ΗΛΕΚΤΡΑ

Σήμερον Ἐκκοτασις καὶ πᾶθος.

ΔΙΟΛΛΩΝ

Σήμερον ἘΝάντρ ὁ Κουρσάρος τῆς ἡμισελήνου.

ΑΣΤΟΡΙΑ

Σήμερον: Ἐὸ Μεγάλος ἐπανάστατης.

ΝΤΟΡΕ

Σήμερον: «Τὸ ὑπέροχο μυστικόν».

ΟΡΦΕΥΣ

Σήμερον Ἐὸ Θεατρὸς τοῦ μακαρίτην.

ΜΙΧ. Ι. ΝΙΚΟΛΟΥΔΗΣ

ΙΑΤΡΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

Διδάκτορας Ἱατρικῆς Ἀκαδημίας τοῦ Ντιόσελτορφ Γερμανίας ὁδὸ Ραδαμάνθους 1 (Πλατεία Ἁγ. Μηνῶ) Τηλέφ. Ἱατρικοῦ 82-66, Οἰκίας 94-53.

ΣΤΥΛ. ΧΑΡ. ΓΙΑΜΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ

ΠΟΛΥΚΛΙΝΙΚΗΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ

Δέχεται καθ' ἑκάστην 9-1 καὶ 4-6 μ.μ. Τηλέφωνον 3.90

Ἐ Καρδιολόγος Ἱατρός

κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΟΥΣΗΣ

Ματκακαθευθεῖται εἰς Παρισίους δέχεται ἐν τῇ Καρδιολογικῇ του Κλινικῇ «Ἁγία Τριάς» καθ' ἑκάστην ὁδὸς Βασιλῆα (Πλατεία Βασιλῆα Τζαμῆ) Τηλέφ. 90.03.

ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΟΝ

ΚΑΙ ΒΙΟΧΗΜΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ

ΜΧ. Σ. ΧΑΝΙΩΤΑΚΗ

ΙΑΤΡΟΥ ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΟΥ

Πλασίον Πολυκλινικῆς

Ἐπιστῆ Φαρμακείων

Ε. ΧΑΝΙΩΤΑΚΗΣ

Τηλέφ. 94-92

Ἐ Ἱατρὸς Χειρουργός

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΠΑΤΖΑΚΗΣ

ἐπανεβλῶν ἐκ τοῦ ταξιδίου του καὶ δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὴν Κλινικὴν «Ἁγ. Παναγιῶν».

ΓΕΩΡΓ. ΚΑΡΥΔΑΚΗΣ

Ἱατρὸς Χειρουργός

Ὁδὸς Λασηθίου 4

Πλατεία Κορᾶρου ἔναντι Γυμνασίου Ἐθελῶν (Βαλιδὲ Τζαμ

ΠΑΤΡΙΣ

Καθημερινή Πρωινή Έφημερίς εν Ήρακλειώ Κρήτης
Ίδιοκτησία: Δ. ΜΥΚΩΝΙΑΤΗ
Υπεύθυνος: Διευθυντής: ΑΘΗΝΑΓ. ΜΥΚΩΝΙΑΤΗΣ
Κατοικία: οδός Κωνινίου αρ. 2
Προϊστάμενος Τυπογράφου: ΕΜΜ. Δ. ΔΕΣΠΟΤΑΚΗΣ
Κατοικία: Σαμουήλ αρ. 6
Δημοσιεύσεις εν γένει δραχ. 3 κατά σελίδα

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Επί τη λήξει του τουρνουά Μπλάνκο-Μπλάνκο του ΚΥΠΕΛΛΟΥ ΗΡΩΩΝ ΑΘΛΗΤΩΝ, το οποίο διοργανώσαν ο ΟΦΗ διά να τιμήσῃ ἰδιαίτερος τὴν μνήμην τῶν ἐν πολέμοις ὑπὲρ Πατρῶς πεσόντων ἀθλητῶν τοῦ Ἁρακλείου, τὸ Διοικητικόν μας Συμβούλιον ἀσθιένεται τὴν ἐπιτακτικὴν ἀποχρέωσιν δῶς: εὐχαριστήριον θερμῶτα.

1ον) Τὸν ἀξιότιμον Διοικητὴν τῆς ΣΕΑΠ κ. Σπ. Παπαζῶην, τὸν ὑπολόγητον Διοικητικόν καὶ τὸν δόκιμον κ. Γοτζίαν διὰ τὴν συμπαροσάμενην τῆς ὁμάδος τῆς ΣΕΑΠ καὶ διὰ τὰς πολυτίμους διηρησίας αἱ εἶχον τὴν καλοσύνην καὶ προσφέρουν διὰ τὴν ἐπιβλητικὴν διεξαγωγὴν τῶν ἀγῶνων.

2ον) Τὸν ἀξιότιμον Κον Διοικητὴν τῆς Ἀμερικανικῆς Βάσεως Γουόντ' διὰ τὴν καλοσύνην του γ' ἀποστείλῃ ἰκανοῦς διαιτητὰς καὶ χρονομέτρους τῶν ἀγῶνων καὶ τὸν συμπολίτην κ. Πενικιανδρῶν, διωργανῶνα τῆς Βάσεως, διὰ τὴν προθυμίαν του καὶ μᾶς ἐξυπηρετήσῃ τοῦτο.

3ον) Τὸν ἀξιότιμον Κον Διοικητὴν τοῦ Βου Ἀστυνομικοῦ Τμήματος Ἁρακλείου καὶ τὰ ὑπ' αὐτὸν ὄργανα διὰ τὴν ἐπιτυχή καὶ πολιτισμένην ἐκτέλεσιν τοῦ κτηθῆντος τῶν ἐν τῷ ἀγωνιστικῷ χώρῳ.

4ον) Τὸν Ἐπιθεωρητὴν Σωματικῆς ἀγωγῆς κ. Νικόλαον Δρακωνάκη διὰ τὸ ἐπιδειχθῆν ἱκανὸν ἐνδιαφέρον του.

5ον) Τὸν ἐξαιρετικὸν ἐκπαιδευτικὸν κ. Γυμνοσάκχηνον τοῦ Καπετανεῖου διὰ τὴν καλοσύνην του καὶ τὴν ἀγάπην του πρὸς τὸ ἄθλημα καὶ τοὺς ἀθλουμένους νέους.

6ον) Τοῖς κ. κ. Γ. Πιτσιδινῶν, Ἀθαν. Τσιμαρῆν, Μιχ. Λίκαν, Ἀποστ. Ζεϊμπέκη, Χάρην Ἐυαγγελίνου καὶ λοιποῖς διαιτηταῖς, διὰ τὰς ἰδιαίτερας τὸν ὑπηρεσίας πρὸς ἐπιτυχίαν τῆς διοργάνωσης.

7ον) Ἰταίους τὸν Γυμναστὴν κ. Μιχαὴλ Σπινῆ κων, ἐξαιρετικὸν ἐκπαιδευτικὸν καὶ ἄνθρωπον, ὅστις ἀνιδιοτελῶς ἀποχρημάτισε ἐπιτόκους καὶ πατρῶς διὰ τὴν ἐκγύμνασιν τῆς ὁμάδος μας καὶ διὰ τὸ λαμπρὸν ἦθος τῶν παικτῶν τῆς.

8ον) Τὸν Τύπον τῆς πόλεως διὰ τὴν κατανόησιν καὶ τὴν ἀνιδιοτελεῖ συμπαροσάμενην του διὰ τὴν προβολὴν τοῦ εὐγενεῖς ἀθλήματος τῆς καλαθοσφαίρας καὶ τοῦ σκοποῦ τοῦ τουρνουά.

9ον) Τὸν Τύπον τῆς πόλεως διὰ τὴν κατανόησιν καὶ τὴν ἀνιδιοτελεῖ συμπαροσάμενην του διὰ τὴν προβολὴν τοῦ εὐγενεῖς ἀθλήματος τῆς καλαθοσφαίρας καὶ τοῦ σκοποῦ τοῦ τουρνουά.

10ον) Τὸν κ. Δημόμαχον Ἁρακλείου τοῦ κ. κ. Δημοτικοῦ Συμβούλου, τὸν κ. Καστὴν Γιαννίκο, τὸν Ἀρχιμουσικὸν κ. Μηνῆ Τζουζακῆ καὶ τὰ μέλη τῆς Μπάντος τοῦ Ἁρακλείου διὰ τὴν συμπαροσάμενην τῶν εἰς τὰς διοργανώσεως ἐκδηλώσεως τῆς διοργάνωσης.

11ον) Τὸν ἀξιότιμον Πρόεδρον μας τοῦ ΣΕΓΑΣ κ. Ἐλευθερίον Νιταδόπου, διὰ τὴν λαμπρὸν συμβολὴν του εἰς τὴν διοργάνωσιν καὶ διὰ τὰ μέλη τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ΣΕΓΑΣ διὰ τὴν βοήθειαν καὶ τὴν συμπαροσάμενην τῶν.

12ον) Ὅλα τὰ μετασχηματῶν τοῦ τουρνουά Σωματεία καὶ τοὺς ἀθλητὰς τῶν ἐν τῷ ἀγωνιστικῷ χώρῳ.

13ον) Τὸ ἐξαιρετικὸν Φιλάθλον κοινὸν τοῦ Ἁρακλείου ποῦ μετὰ τὴν φλόγα του καὶ τὸν ἐνθουσιασμὸν τοῦ ἔδειξε τὴν ἀγάπην του καὶ πρὸς τὸ ἄθλημα τούτου, ἀλλὰ καὶ τοὺς Ἁρακλίους ἀθλητὰς καὶ μετὰ τὴν ἐπιτυχίαν ἐτίμησεν.

Τέλος εὐχαριστεῖ θερμῶς ἀπᾶς τοὺς Ἀρακλίους τοῦ Ἁρακλείου διὰ τὴν κατανόησιν τοῦ σκοποῦ τοῦ τουρνουά καὶ τὰς διευκολύνσεις τὸν πρὸς ἡμᾶς.

Ἐν Ἁρακλείῳ τῆ 10/10/1960.

Ἐν ὀφθ. Α. Σ. τοῦ ΟΦΗ

Ὁ Ἐργαστὴς Κλασσικοῦ Ἀθλητισμοῦ: αἱ Ἀθλοποιεῖν

Κ. ΚΟΠΙΛΑΚΗΣ

Ἡ Διοργανωτικὴ Ἐπιτροπὴ

1) Β. Δομομουντάνης

2) Γ. Πολιτάκης

3) Ν. Σταυρούλακης

Ὁ ΙΑΤΡΟΣ

ΒΙΚΤΟΡ ΓΟΥΜΑΛΑΚΗΣ

Ἀφίχθη ἐξ Ἀθηνῶν καὶ ἐπαλαμβάνει τὰς ἐργασίας του

Ὁ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

ΙΠ. ΝΙΚΟΪ ΠΑΠΑΨΑΒΙΑΚΗΣ

Δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ Ιατρεῖον τοῦ Ψαρομυλλίου.

11. Τηλέφωνον 93-25.

ΤΟ ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ

ΠΕΤΡΟΥ

Μετὰ τὰς τελευταίας ἐγκαταστάσεις του καὶ μετὰ προσφύρι μίαν ἄνετον καὶ καλὴν Κομμωτικήν. Ἐργασίαν.

Πέτρος

Ἀργυρῆ 11 (Ἀραστῆ)

Τηλ. 98-84.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ἐν κλοπῆς τὸν νέον στεγανωτικὸν διὰ τὰς τὰς «ΣΕΝΤΟ 16». Εἶναι τὸ εὐχνοτότερον καὶ ἀποτελεσματικότερον στεγανωτικὸν ἐμπλουτισμένον μετὰ φυσικὰ καὶ χημικὰ οὐσίαις ἐκατὸ τετραγωνικὸ μέτρον μετὰ 200 δραχμῶν. Χρησιμὸν ἰσχυροτάτη—δὲν λερώσεται—δοκιμάστε τὸ «ΣΕΝΤΟ 16» διὰ τὰ ἡσυχάζετε ἀπὸ τὸν βροχῶν τῆς ὑγροσίας τῶν τοιχοπέδων.

Πωλεῖται εἰς τὰ Καταστήματα Χρωματισμῶν καὶ Σιδηρικῶν. Ἀναλαμβάνομεν ἐργολαβικῶς καὶ ὑπευθύνως πάσης φύσεως Στεγανοποιήσιν.

Γενικὸν Ἀντιπροσώπου Κρήτης

Γ. Ι. ΠΑΠΑΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΚΑΙ ΣΙΑ

Ο.Ε. ΠΥΡΑΜΙΣ

Δαυδάου 8 Τηλεφώνον 80-76

Διαρτὴ Παρικιατῆς

ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΑ

Προσφέρομεν ἀσυγκρίτως πλαστικὰ δάπεδα ὑψίστης ἀντοχῆς εἰς ποικιλίαν ἀναλλοιώτων χρωματισμῶν μετὰ ἀφθαστον ἐπιφανίαν κατὰλληλα διὰ σπιτία, καταστήματα, ξενοδοχεῖα, κλινικὰ, Ἀναλαμβάνομεν δι' ἐκπαιδευμένου συνεργείου τὴν τοποθέτησιν.

Ζητήσατε πληροφορίας καὶ τιμὰς.

ΞΕΝΟΦΩΝ ΣΠΑΘΑΡΑΚΗΣ

Δαυδάου καὶ Παρικιατῆ 8 — Τηλ. 2-91

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ περίφημα ΑΝΤΑΛΤΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ

VILLIERS

Ἀγγλικῆς κατασκευῆς

Εἰς διαφόρους τύπους. Κατάλληλα καὶ γὰρ πηγὰδια. Προσφέρονται εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμὰς καὶ μετ' ἐυκολίας πληρωμῆς.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ-ΚΟΥΤΡΑΚΗΣ

Λεωφ. Καλοκαίρινοῦ 150. Τηλ. 93.18

Παρελήφθησαν ἐκ το

